

B.

AB

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

1001

1002

1003

1004

1005

1006

1007

1008

1009

1010

1011

1012

1013

1014

1015

1016

1017

1018

1019

1020

1021

1022

1023

1024

1025

1026

1027

1028

1029

1030

1031

1032

1033

1034

1035

1036

1037

1038

1039

1040

1041

1042

1043

1044

1045

1046

1047

1048

1049

1050

1051

1052

1053

1054

1055

1056

1057

1058

1059

1060

1061

1062

1063

1064

1065

1066

1067

1068

1069

1070

1071

1072

1073

1074

1075

1076

1077

1078

1079

1080

1081

1082

1083

1084

1085

1086

1087

1088

1089

1090

1091

1092

1093

1094

1095

1096

1097

1098

1099

1100

1101

1102

1103

1104

1105

1106

1107

1108

1109

1110

1111

1112

1113

1114

1115

1116

1117

1118

1119

1120

1121

1122

1123

1124

1125

1126

1127

1128

1129

1130

1131

1132

1133

1134

1135

1136

1137

1138

1139

1140

1141

1142

1143

1144

1145

1146

1147

1148

1149

1150

1151

1152

1153

1154

1155

1156

1157

1158

1159

1160

1161

1162

1163

1164

1165

1166

1167

1168

1169

1170

1171

1172

1173

1174

1175

1176

1177

1178

1179

1180

1181

1182

1183

1184

1185

1186

1187

1188

1189

1190

1191

1192

1193

1194

1195

1196

1197

1198

1199

1200

1201

1202

1203

1204

1205

1206

1207

1208

1209

1210

1211

1212

1213

1214

1215

1216

1217

1218

1219

1220

1221

1222

1223

1224

1225

1226

1227

1228

1229

1230

1231

1232

1233

1234

1235

1236

1237

1238

1239

1240

1241

1242

1243

1244

1245

1246

1247

1248

1249

1250

1251

1252

1253

1254

1255

1256

1257

1258

1259

1260

1261

1262

1263

1264

1265

1266

1267

1268

1269

1270

1271

1272

1273

1274

1275

1276

1277

1278

1279

1280

1281

1282

1283

1284

1285

1286

1287

1288

1289

1290

1291

1292

1293

1294

1295

1296

1297

1298

1299

1300

1301

1302

1303

1304

1305

1306

1307

1308

1309

1310

1311

1312

1313

1314

1315

1316

1317

1318

1319

1320

1321

1322

1323

1324

1325

1326

1327

1328

1329

1330

1331

1332

1333

1334

1335

1336

1337

1338

1339

1340

1341

1342

1343

1344

1345

1346

1347

1348

1349

1350

1351

1352

1353

1354

1355

1356

1357

1358

1359

1360

1361

1362

1363

1364

1365

1366

1367

1368

1369

1370

1371

1372

1373

1374

1375

1376

1377

1378

1379

1380

1381

1382

1383

1384

1385

1386

1387

1388

1389

1390

1391

1392

1393

1394

1395

1396

1397

1398

1399

1400

1401

1402

1403

1404

1405

1406

1407

1408

1409

1410

1411

1412

1413

1414

1415

1416

1417

1418

1419

1420

1421

1422

1423

1424

1425

1426

1427

1428

1429

1430

1431

1432

1433

1434

1435

1436

1437

1438

1439

1440

1441

1442

1443

1444

1445

1446

1447

1448

1449

1450

1451

1452

1453

1454

1455

1456

1457

1458

1459

1460

1461

1462

1463

1464

1465

1466

1467

1468

1469

1470

1471

1472

1473

1474

1475

1476

1477

1478

1479

1480

1481

1482

1483

1484

1485

1486

1487

1488

1489

1490

1491

1492

1493

1494

1495

1496

1497

1498

1499

1500

1501

1502

1503

1

No. 31, 1960.]

WET

Tot wysiging van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 30 Maart 1960.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 2 van
Wet 22 van 1941.

1. Artikel twee van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur in die omskrywing van „artikel”, na die woord „vloeistof”, die woord „damp” in te voeg;
- (b) deur die omskrywing van „masjinerie” deur die volgende omskrywing te vervang:

„masjinerie”—

- (a) ’n lokomotief of ’n vasstaande of vervoerbare masjien of stoomketel of ander stoomapparaat;
- (b) ’n toestel of kombinasie van toestelle wat gebruik word of bestem is om gebruik te word vir die opwekking, ontwikkeling, ontvangs, opgaar, omvorming, transformering of oorbring van enige vorm van krag of energie, of vir die vervoer van persone of goedere; en
- (c) enige ander toestel wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* as masjinerie vir die doeleindes van hierdie Wet verklaar,

maar nie ook—

- (i) masjinerie soos in die Wet op Myne en Bedywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), omskryf;
- (ii) huishoudelike toestelle wat as sodanig in gebruik is; of
- (iii) voertuie, behalwe voertuie wat deur stoom aangedryf word:

Met dien verstande dat by die toepassing van artikels een-en-dertig, twee-en-dertig en drie-en-dertig alle elektriese huishoudelike toestelle geag word masjinerie te wees;”;

- (c) deur in die omskrywing van „houer” die woord „en”, waar dit die eerste maal voorkom, deur die woord „of” te vervang;
- (d) deur die volgende woorde by die omskrywing van „oortyd” te voeg: „maar nie ook ’n tydperk nie gedurende welke ’n ander werknemer as ’n werknemer vermeld in die eerste voorbehoudsbepaling by genoemde paragraaf (a), vir sy werkgever op ’n Sondag werk;”;

- (e) deur die omskrywing van „jaar” te skrap; en

- (f) deur die volgende sub-artikel daarby te voeg, terwyl die bestaande artikel sub-artikel (1) word:

„(2) Vóór die uitreiking van ’n kennisgewing kragtens paragraaf (c) van die omskrywing van „masjinerie” in sub-artikel (1), moet die Minister—

- (a) ’n kennisgewing in die *Staatskoerant* laat publiseer waarin die strekking van die voorgestelde kennisgewing uiteengesit word en waarin belanghebbendes wat enige besware het, versoek word om dit skriftelik by ’n vermelde adres in te dien binne dertig dae ná die datum van publikasie van dié kennisgewing; en
- (b) binne sewe dae ná die publikasie van dié kennisgewing in een of meer nuusblaaie ’n verklaring laat publiseer wat die aandag van alle belanghebbendes op dié kennisgewing vestig.”.

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 22 van 1941.

2. Artikel drie van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur die woord „en” aan die end van sub-paragraaf (xii) van paragraaf (a) van sub-artikel (1) te skrap, en die volgende sub-paragraaf by genoemde paragraaf te voeg:

No. 31, 1960.]

ACT

To amend the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 30th March, 1960.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended— Amendment of section 2 of Act 22 of 1941.

(a) by the insertion in the definition of "article", after the word "liquid", of the word "vapour";

(b) by the substitution for the definition of "machinery" of the following definition:

"'machinery' means—

(a) any locomotive or any stationary or portable engine or boiler or other steam apparatus;

(b) any appliance or combination of appliances used or intended to be used for generating, developing, receiving, storing, converting, transforming or transmitting any form of power or energy, or for conveying persons or goods; and

(c) any other appliance that the Minister may by notice in the *Gazette* declare to be machinery for the purposes of this Act, but does not include—

(i) machinery as defined in the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956);

(ii) domestic appliances in use as such; or

(iii) vehicles other than steam driven vehicles: Provided that all electrical domestic appliances shall be deemed to be machinery for the purposes of sections thirty-one, thirty-two and thirty-three;"

(c) by the substitution, in the Afrikaans version, in the definition of "houer" for the word "en", where it occurs for the first time, of the word "of";

(d) by the addition to the definition of "overtime" of the words "but does not include any period during which an employee, other than an employee referred to in the first proviso to the said paragraph (a), works for his employer on a Sunday;"

(e) by the deletion of the definition of "year"; and

(f) by the addition thereto of the following sub-section, the existing section becoming sub-section (1):

"(2) Before issuing any notice under paragraph (c) of the definition of 'machinery' in sub-section (1), the Minister shall—

(a) cause to be published in the *Gazette* a notice setting forth the purport of the proposed notice and requesting all interested persons who have any objections, to lodge them in writing at a specified address within thirty days after the date of publication of such notice; and

(b) cause to be published in one or more newspapers, within seven days after the publication of such notice, a statement directing the attention of all interested persons to that notice."

2. Section three of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 3 of Act 22 of 1941.

(a) by the deletion of the word "and" at the end of sub-paragraph (xii) of paragraph (a) of sub-section (1), and the addition to the said paragraph of the following sub-paragraph:

- „(xiii) enige bedrywigheid wat noodsaaklikerwys of gewoonlik bykomend is by 'n bedrywigheid in sub-paragrafe (i) tot en met (xii) vermeld, indien die perseel waarop dit uitgeoefen word, deel uitmaak van of grens aan die perseel waarop die bedrywigheid waarby dit aldus bykomend is, uitgeoefen word; en”;
- (b) deur in paragraaf (b) van genoemde sub-artikel die woorde „of in verband staan met” te skrap;
- (c) deur na paragraaf (b) van sub-artikel (2) die volgende paragraaf in te voeg:
- „(b)bis 'n perseel waarop 'n bedrywigheid vermeld in sub-paragraaf (iv) van paragraaf (a) van sub-artikel (1) slegs bykomend is by die voortsetting van 'n besigheid wat hoofsaaklik te doen het met die verkoop van goedere by die groot maat;”;
- (d) deur paragraaf (e) van genoemde sub-artikel deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(e) 'n perseel wat tydelik en uitsluitlik gebruik word vir die uitoefening van 'n bedrywigheid wat in verband staan met die bou, verandering, hernuwing, herstel of sloping van 'n gebou, brug, pad of besproeiingswerk, of enige ander soortgelyke werke;”;
- (e) deur die volgende woorde by sub-artikel (3) te voeg:
- „of krag ontleen aan masjinerie wat volgens ontwerp nie meer as een perdekrag ontwikkel nie”.

Vervanging van
artikel 8 van
Wet 22 van 1941.

3. Artikel *agt* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Geheim-
houding.

8. 'n Inspekteur of 'n tolk of assistent vermeld in paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel vyf wat, behalwe aan die Minister of 'n amptenaar of wanneer dit van hom as 'n getuie in 'n geregshof vereis word of vir die doeleindes van hierdie Wet, enige inligting betreffende 'n handelsproses of -geheim of die finansiële sake van iemand openbaar wat hy by die uitoefening van sy bevoegd-hede of die vervulling van sy pligte of werksaam-hede kragtens hierdie Wet ingewin het, is aan 'n misdryf skuldig, tensy sodanige inligting met die skriftelike toestemming van so iemand geopenbaar word.”.

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 22 van 1941.

4. Artikel *tien* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (3) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(3) Indien so 'n register of sertifikaat verloor word, onleesbaar raak of vernietig word, moet die houer binne veertien dae vanaf die ontdekking dat dit verloor, onleesbaar of vernietig is, by 'n inspekteur skriftelik aansoek doen om die uitreiking aan hom van 'n duplikaat van dié register of sertifikaat, na gelang van die geval, en die voorgeskrewe gelde daarvoor aan dié inspekteur betaal.”.

Vervanging van
artikel 12 van
Wet 22 van 1941.

5. Artikel *twaalf* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Voorleg-
ging en
goedkeuring
van planne
vir geboue
of bouver-
anderings.

12. (1) Indien iemand van voorneme is—

(a) om 'n gebou op te rig of te laat oprig, of om bouveranderings aan 'n gebou aan te bring of te laat aanbring, of om aan 'n gebou aan te bou of te laat aanbou, met die voorneme om dié gebou of 'n deel daarvan as 'n fabriek te gebruik; of

(b) om bouveranderings of aanbousels aan te bring of te laat aanbring op 'n perseel wat as fabriek geregistreer is kragtens hierdie Wet,

moet hy planne, in drievoud, van die betrokke terrein en van die gebou of voorgenome gebou, verandering of aanbousels, na gelang van die geval, saam met die voorgeskrewe besonderhede aan 'n inspekteur in die voorgeskrewe vorm voorlê.

(2) Indien die inspekteur oortuig is dat die voorgenome gebou of, na gelang van die geval, die gebou of perseel ná die voorgenome verandering of aanbousels geskik sal wees vir gebruik of, na gelang van die geval, die voortgesette gebruik as 'n fabriek van die betrokke soort, moet hy die planne goedkeur en die persoon wat die planne aan hom voorgelê het, skriftelik van

- “(xiii) any activity that is necessarily or ordinarily incidental to any activity referred to in sub-paragraphs (i) to (xii), inclusive, if the premises on which it is carried on form part of or are adjacent to the premises on which the activity to which it is so incidental is carried on; and”;
- (b) by the deletion in paragraph (b) of the said sub-section of the words “or connected with”;
- (c) by the insertion after paragraph (b) of sub-section (2) of the following paragraph:

“(b)*bis* premises on which any activity referred to in sub-paragraph (iv) of paragraph (a) of sub-section (1) is only incidental to the conduct of a business engaged mainly in the sale of goods by wholesale.”;
- (d) by the substitution for paragraph (e) of the said sub-section of the following paragraph:

“(e) premises used temporarily and exclusively for the carrying on of any activity connected with the construction, alteration, renovation, repair or demolition of any building, bridge, road or irrigation work, or any other similar works.”; and
- (e) by the addition to sub-section (3) of the words “or power derived from machinery that is rated to develop not more than one horse-power”.

3. The following section is hereby substituted for section *eight* of the principal Act: Substitution of section 8 of Act 22 of 1941.

“Observance of secrecy.

8. Any inspector or any interpreter or assistant referred to in paragraph (b) of sub-section (1) of section *five* who discloses, except to the Minister or an officer or when required to do so as a witness in a court of law or for the purposes of this Act, any information relating to any trade process or trade secret or the financial affairs of any person acquired by him in the exercise of his powers or the performance of his duties or functions under this Act, shall be guilty of an offence, unless such information is disclosed with the written consent of such person.”.

4. Section *ten* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section: Amendment of section 10 of Act 22 of 1941.

“(3) If such register or certificate is lost, defaced or destroyed the occupier shall within fourteen days from the discovery of the loss, defacement or destruction thereof apply in writing to an inspector for the issue to him of a duplicate of such register or certificate, as the case may be, and pay to such inspector the prescribed fee therefor.”.

5. The following section is hereby substituted for section *twelve* of the principal Act: Substitution of section 12 of Act 22 of 1941.

“Submission and approval of plans for buildings or building alterations.

12. (1) If any person intends—

- (a) to erect or cause to be erected, or to make or cause to be made any structural alterations or additions to, any building with the intention of using such building or a portion thereof as a factory; or
- (b) to make or cause to be made any structural alterations or additions to any premises registered as a factory under this Act,

he shall submit to an inspector, in the prescribed form, plans in triplicate of the site in question and of the building or of the proposed building, alterations or additions, as the case may be, together with the prescribed particulars.

(2) If the inspector is satisfied that the proposed building or, as the case may be, the building or premises if altered or added to in the manner proposed, would be suitable for use or, as the case may be, the continued use as a factory of the nature in question, he shall approve the plans and advise in writing the person who submitted the plans to him of such approval and, if in terms

sodanige goedkeuring in kennis stel en, indien dié planne ingevolge 'n wet deur 'n plaaslike owerheid of 'n beampte van 'n plaaslike owerheid goed-gekeur moet word, dié owerheid of beampte insgelyks daarvan in kennis stel en twee afskrifte van genoemde planne aan dié plaaslike owerheid of beampte deurstuur.

(3) Indien genoemde plaaslike owerheid of beampte dié planne ingevolge sodanige wet goed-keur, moet dié plaaslike owerheid of beampte, na gelang van die geval, een afskrif daarvan terug-besorg aan die persoon wat genoemde planne aan die inspekteur voorgelê het.

(4) Indien 'n inspekteur planne wat ingevolge sub-artikel (1) aan hom voorgelê is, nie goedkeur ingevolge sub-artikel (2) nie, moet hy die persoon wat dié planne aan hom voorgelê het, skriftelik van sodanige afkeuring en sy redes daarvoor in kennis stel.

(5) Indien dit van iemand ingevolge hierdie artikel vereis word om planne aan 'n inspekteur voor te lê, mag 'n plaaslike owerheid of 'n beampte van 'n plaaslike owerheid nie dié planne goedkeur nie, tensy hulle deur 'n inspekteur ingevolge hierdie artikel goedgekeur is.

(6) Niemand mag—

(a) 'n gebou wat, of waarvan 'n deel, bestem is om as fabriek gebruik te word; of

(b) 'n perseel wat as fabriek kragtens hierdie Wet geregistreer is,

oprig of bouveranderings of aanbousels daaraan of daarop aanbring, of iemand anders toelaat om dit te doen nie, tensy planne van dié gebou, veranderinge of aanbousels deur 'n inspekteur goed-gekeur is ingevolge hierdie artikel, of anders as ooreenkomstig planne daarvan wat aldus goed-gekeur is.

(7) Die bepalings van hierdie artikel is *mutatis mutandis* van toepassing op die aanbring van bou-veranderinge ingevolge artikel *veertien* of *vyftien*.

(8) Iemand wat die bepalings van sub-artikel (5) of (6) oortree, is aan 'n misdryf skuldig.”

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 22 van 1941.

6. Artikel *dertien* van die Hoofwet word hierby gewysig—
(a) deur sub-artikel (5) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(5) Indien ná die registrasie van 'n perseel as 'n fabriek kragtens hierdie Wet iemand—

(a) in stryd met die bepalings van artikel *twaalf* bouveranderinge of aanbousels op dié perseel aanbring of toelaat dat dit aangebring word; of

(b) sonder die voorafgaande goedkeuring van 'n inspekteur enige ander veranderinge op dié perseel aanbring of toelaat dat dit aangebring word, behalwe wanneer dit ingevolge artikel *veertien* of *vyftien* van hom vereis word om dit te doen, kan 'n inspekteur by skriftelike kennisgewing aan die houer, die registrasiesertifikaat intrek wat ten opsigte van dié perseel uitgereik is, en daarop hou dié perseel op om as fabriek kragtens hierdie Wet geregistreer te wees.”; en

(b) deur in sub-artikel (6) die woorde „of wat die bepalings van sub-artikel (5) oortree,” te skrap.

Wysiging van
artikel 16 van
Wet 22 van 1941.

7. Artikel *sestien* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur na die woorde „met inbegrip van” die woorde „die vereistes van hierdie Wet en” in te voeg;

(b) deur na die woord „persele” die woord „en” in te voeg; en

(c) deur die woorde „en die gesondheid en veiligheid van die werkers” te skrap.

Wysiging van
artikel 19 van
Wet 22 van 1941.

8. Artikel *negentien* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (1) na die woord „dat”, waar dit die eerste maal voorkom, die woorde „onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister mag oplê in die hieronder genoemde kennisgewing, of op 'n ander wyse,” in te voeg, en na die woorde „van toepassing nie” die volgende woorde in te voeg: „Met dien verstande verder dat 'n tydperk gedurende welke 'n ander werknemer as 'n werknemer wat in so 'n bedrywigheid werksaam is, op 'n Sondag werk,

of any law such plans require the approval of a local authority or an officer of a local authority, likewise advise such authority or officer thereof, and transmit two copies of the said plans to the said local authority or officer.

(3) If the said local authority or officer approves such plans in terms of such law such local authority or officer, as the case may be, shall return one copy thereof to the person who submitted the said plans to the inspector.

(4) If an inspector does not approve, in terms of sub-section (2), any plans submitted to him in terms of sub-section (1) he shall in writing advise the person who submitted such plans to him of such disapproval and his reasons therefor.

(5) If any person is in terms of this section required to submit any plans to an inspector, a local authority or an officer of a local authority shall not approve such plans unless they have been approved by an inspector in terms of this section.

(6) No person shall erect, or make any structural alterations or additions to, or permit any other person to erect, or to make any such alterations or additions to—

(a) any building which or part of which is intended to be used as a factory; or

(b) any premises registered as a factory under this Act,

unless plans of such building, alterations or additions have been approved by an inspector in terms of this section, or otherwise than in accordance with plans thereof so approved.

(7) The provisions of this section shall *mutatis mutandis* apply to the making of structural alterations in terms of section *fourteen* or *fifteen*.

(8) Any person who contravenes the provisions of sub-section (5) or (6) shall be guilty of an offence.”.

6. Section *thirteen* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 13 of Act 22 of 1941.
- (a) by the substitution for sub-section (5) of the following sub-section:

“(5) If after the registration of any premises as a factory under this Act any person makes, or permits to be made—

(a) any structural alterations or additions to such premises in contravention of the provisions of section *twelve*; or

(b) any other alterations to such premises without the prior approval of an inspector, except when required to do so in terms of section *fourteen* or *fifteen*,

any inspector may, by notice in writing to the occupier, cancel the registration certificate issued in respect of such premises, which shall thereupon cease to be registered as a factory under this Act.”; and

- (b) by the deletion in sub-section (6) of the words “or who contravenes the provisions of sub-section (5)”.

7. Section *sixteen* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 16 of Act 22 of 1941.
- (a) by the insertion after the word “including” of the words “the requirements of this Act and”;

(b) by the insertion after the word “premises”, where it occurs for the second time, of the word “and”;

(c) by the deletion of the words “and the health and safety of the workers”.

8. Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 19 of Act 22 of 1941.
- (a) by the insertion in paragraph (a) of sub-section (1), after the word “may”, of the words “subject to such conditions as the Minister may impose in such notice or in any other manner”, and, after the word “employee”, where it occurs for the second time, of the words “Provided further that any period during which an employee, other than an employee engaged in such an activity, works on a Sunday, shall not be

- nie in aanmerking geneem word nie by die berekening, by die toepassing van hierdie paragraaf, van die aantal ure wat hy gewerk het;";
- (b) deur in paragraaf (b) van genoemde sub-artikel na die woord „fabriek” die woorde „of deel van ’n fabriek of in ’n bepaalde bedrywigheid in ’n fabriek” in te voeg;
- (c) deur die woord „en” aan die end van paragraaf (a) van sub-artikel (4) te skrap;
- (d) deur die woord „en” by paragraaf (b) van genoemde sub-artikel te voeg en die volgende paragraaf na genoemde paragraaf in te voeg:
- „(c) gedurende ’n tussenpose in sy werk gedurende sy gewone werkure, behalwe gedurende een sodanige tussenpose vir sover dit nie een en ’n kwart uur te bowe gaan nie:”; en
- (e) deur in sub-artikel (6) na die woord „artikel” die woorde „of ’n voorwaarde opgelê of gespesifiseer kragtens paragraaf (a) van sub-artikel (1) of paragraaf (b) van sub-artikel (2),” in te voeg.

Wysiging van
artikel 20 van
Wet 22 van 1941.

9. Artikel *twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (a) van sub-artikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) aan die werknemer—

- (i) indien hy aldus vir ’n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens die gewone beloning betaal wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat hy op ’n weeksdag gewoonlik werk; of
- (ii) indien hy aldus vir ’n tydperk van meer as vier uur werk, beloning betaal, teen ’n skaal van minstens twee maal sy gewone loonskaal, ten opsigte van die hele tydperk wat hy op dié Sondag werk, of beloning wat nie minder is nie as twee maal die gewone beloning betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat hy op ’n weeksdag gewoonlik werk, watter ook al die meeste is; of”;
- (b) deur in paragrawe (a) en (b) van sub-artikel (3) die woord „Dingaansdag”, oral waar dit voorkom, deur die woorde „Hemelvaartdag, Geloftedag,” te vervang; en
- (c) deur die volgende paragraaf by sub-artikel (5) te voeg, terwyl die bestaande sub-artikel paragraaf (a) word:

„(b) By die toepassing van hierdie artikel word—

- (i) die gewone beloning van ’n werknemer, behalwe ’n werknemer vermeld in paragraaf (a), vir een uur bereken op die grondslag van die aantal ure wat hy gewoonlik in ’n week werk en die beloning wat hy gewoonlik in ’n week ontvang;
- (ii) die gewone beloning van enige werknemer vir ’n dag bereken op die grondslag van sy gewone beloning vir een uur en die aantal ure wat hy gewoonlik op dié dag werk; en
- (iii) die gewone weeklikse beloning van ’n werknemer wat sy beloning maandeliks ontvang, bepaal deur die beloning wat hy aldus gewoonlik ontvang, deur vier en ’n derde te deel.”.

Wysiging van
artikel 21 van
Wet 22 van 1941.

10. Artikel *een-en-twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(1) (a) ’n Werkgewer moet aan elke werknemer wat hy in diens het, ten opsigte van iedere tydperk van twaalf maande diens by hom, minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle besoldiging ooreenkomstig die bepalinge van paragrawe (b), (c) en (d) toestaan.

- (b) ’n Werkgewer moet sodanige verlof toestaan vanaf ’n datum wat hy bepaal maar wat nie later is nie as vier maande ná verstryking van genoemde tydperk van twaalf maande diens: Met dien verstande dat indien ’n werknemer vóór die verstryking van genoemde tydperk van vier maande skriftelik daarmee ingestem het, sy werkgewer sodanige verlof aan hom kan toe-

taken into account in calculating, for the purposes of this paragraph, the number of hours worked by him;"

- (b) by the insertion in paragraph (b) of the said sub-section, after the word "factory", of the words "or part of a factory or in any particular activity in a factory";
- (c) by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (a) of sub-section (4);
- (d) by the addition to paragraph (b) of the said sub-section of the word "and", and the insertion after the said paragraph of the following paragraph:
 "(c) during any interval in his work during his ordinary working hours except during one such interval in so far as it does not exceed one and a quarter hours:"; and
- (e) by the insertion in sub-section (6) after the word "section" of the words "or any condition imposed or specified under paragraph (a) of sub-section (1) or paragraph (b) of sub-section (2)".

9. Section *twenty* of the principal Act is hereby amended— Amendment of
section 20 of
Act 22 of 1941.

- (a) by the substitution for paragraph (a) of sub-section (2) of the following paragraph:
 "(a) pay to the employee—
 (i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or
 (ii) if he so works for a period exceeding four hours, remuneration, at a rate not less than double his ordinary rate of remuneration, in respect of the total period worked on such Sunday, or remuneration which is not less than double the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, whichever is the greater; or";
- (b) by the substitution in paragraphs (a) and (b) of sub-section (3) for the words "Dingaan's Day", wherever they occur, of the words "Ascension Day, Day of the Covenant,"; and
- (c) by the addition to sub-section (5) of the following paragraph, the existing sub-section becoming paragraph (a):

"(b) For the purposes of this section—

- (i) the ordinary remuneration of an employee, other than an employee referred to in paragraph (a), for one hour shall be calculated on the basis of the number of hours ordinarily worked and the remuneration ordinarily received by him during a week;
- (ii) the ordinary remuneration of any employee for a day shall be calculated on the basis of his ordinary remuneration for one hour and the number of hours which he ordinarily works on such day; and
- (iii) the ordinary weekly remuneration of an employee who receives his remuneration monthly, shall be determined by dividing the remuneration so ordinarily received by him, by four and one third."

10. Section *twenty-one* of the principal Act is hereby amended— Amendment of
section 21 of
Act 22 of 1941.

- (a) by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:
 "(1) (a) An employer shall grant, in accordance with the provisions of paragraphs (b), (c) and (d), to every employee employed by him in respect of each period of twelve months' employment with him, leave of absence on full pay of not less than two consecutive weeks.
- (b) An employer shall grant such leave as from a date fixed by him but not later than four months after the termination of the said period of twelve months' employment: Provided that if an employee has agreed thereto in writing before the

- staan vanaf 'n datum wat nie later is nie as twee maande ná verstryking van genoemde tydperk van vier maande.
- (c) 'n Werkgewer mag sodanige verlof nie só toestaan nie dat dit saamval met 'n tydperk gedurende welke kennisgewing van diensbeëindiging aan die werknemer verloop of dat dit (behalwe op skriftelike versoek van die werknemer) saamval met 'n tydperk gedurende welke die werknemer verpligte opleiding kragtens die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), ondergaan.
- (d) Die werkgewer moet vir iedere openbare feesdag vermeld in sub-artikel (3) van artikel *twintig* wat binne die tydperk van sodanige verlof val, 'n werkdag by genoemde tydperk as 'n verdere verloftydperk met volle besoldiging voeg”;
- (b) deur sub-artikel (3) deur die volgende sub-artikel te vervang:
- „(3) By beëindiging van 'n werknemer se diens moet sy werkgewer aan hom—
- (a) sy volle besoldiging betaal ten opsigte van enige verloftydperk wat hom toegeval het maar nie vóór die datum van beëindiging van die diens aan hom toegestaan was nie; en
- (b) een twaalfde van sy volle besoldiging vir twee weke betaal ten opsigte van iedere voltooide maand van diens by die werkgewer ná die datum waarop hy laas ingevolge sub-artikel (1) op verlof geregtig geword het, of, in die geval van 'n werknemer wat vir minder as twaalf maande in diens was, ná die aanvangsdatum van sy diens: Met dien verstande dat 'n werkgewer nie verplig is nie om sodanige besoldiging ingevolge hierdie paragraaf te betaal aan 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder dat hy die toepaslike kennis van beëindiging van diens gegee en gedurende die tydperk van sodanige kennisgewing gewerk het, tensy hy, toe hy versuim het om sodanige kennis te gee of gedurende dié tydperk te werk, binne sy wettige regte gehandel het.”;
- (c) deur na sub-artikel (5) die volgende sub-artikel in te voeg:
- „(5)*bis* By die toepassing van hierdie artikel beteken 'besoldiging' of 'beloning' ook 'n lewenskostetoelae wat aan 'n werknemer ingevolge 'n wet of andersins betaal word of betaalbaar is.”; en
- (d) deur paragraaf (d) van sub-artikel (7) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(d) die datum waarop 'n werknemer wat ná die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet verlof met volle besoldiging toegestaan was ingevolge enige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling, order of leervoorwaardes in sub-artikel (1) van artikel *twee-en-twintig* vermeld, wat opgehou het om ten opsigte van hom bindend te wees, laas op sodanige verlof geregtig geword het ingevolge sodanige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling, order of leervoorwaardes.”.

Vervanging van
artikel 22 van
Wet 22 van 1941.

11. Artikel *twee-en-twintig* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Voor-
behoud ten
opsigte van
werkure,
oortyd,
feesdae en
jaarlikse
verlof
voorgeskrif
ingevolge
ander wette.

22. (1) Die bepalings van artikels *negentien* en *twintig* is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n werknemer wie se werkure en beloning ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae gereël word deur—

- (a) 'n ooreenkoms, kennisgewing of toekenning kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956);
- (b) 'n vasstelling kragtens die Loonwet, 1957 (Wet No. 5 van 1957);
- (c) 'n vasstelling kragtens die Wet op Naturelle-bouwerkers, 1951 (Wet No. 27 van 1951);
- (d) 'n order kragtens die Wet op Naturelle-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953 (Wet No. 48 van 1953); of
- (e) leervoorwaardes deur die Minister voorgeskrif ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944),

expiration of the said period of four months, his employer may grant such leave to him as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months.

- (c) An employer shall not grant such leave to be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment or (except at the written request of the employee) to be concurrent with any period during which the employee is undergoing compulsory training under the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957).
- (d) For every public holiday referred to in sub-section (3) of section *twenty* that falls within the period of such leave, the employer shall add a work-day to the said period as a further period of leave of absence on full pay.”;
- (b) by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section:
 “(3) Upon termination of an employee’s employment his employer shall pay to him—
 (a) his full pay in respect of any period of leave which has accrued to him but was not granted to him before the date of termination of the employment; and
 (b) one-twelfth of his full pay for two weeks in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-section (1) or, in the case of an employee who has been employed for less than twelve months, after the date of commencement of his employment: Provided that an employer shall not be obliged to pay, in terms of this paragraph, such pay to an employee who leaves his employment without having given, and worked during the period of, the appropriate notice of termination of employment, unless in failing to give such notice or to work during such period he was acting within his legal rights.”;
- (c) by the insertion after sub-section (5) of the following sub-section:
 “(5)*bis* For the purposes of this section ‘pay’ or ‘remuneration’ includes any cost of living allowance which is paid or payable to an employee in terms of any law or otherwise.”; and
- (d) by the substitution for paragraph (d) of sub-section (7) of the following paragraph:
 “(d) the date upon which an employee, who had after the date of commencement of this Act been granted leave of absence on full pay in terms of any agreement, notice, award, determination, order or conditions referred to in sub-section (1) of section *twenty-two* which ceased to be binding in respect of him, last became entitled to such leave in terms of such agreement, notice, award, determination, order or conditions.”.

11. The following section is hereby substituted for section *twenty-two* of the principal Act:

Substitution of section 22 of Act 22 of 1941.

“Saving as to hours of work, overtime, holidays and annual leave prescribed in terms of other laws.

22. (1) The provisions of sections *nineteen* and *twenty* shall not apply in respect of any employee whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated by—

- (a) an agreement, notice or award under the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956);
- (b) a determination under the Wage Act, 1957 (Act No. 5 of 1957);
- (c) a determination under the Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951);
- (d) an order under the Native Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953 (Act No. 48 of 1953); or
- (e) conditions of apprenticeship prescribed by the Minister in terms of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944),

indien die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar het dat die bepalings daarvan oor die algemeen nie minder gunstig vir die betrokke werknemers is nie as die desbetreffende bepalings van hierdie Wet.

(2) Die bepalings van artikel *een-en-twintig* is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n werknemer wat ingevolge enige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling, order of leervoorwaardes in sub-artikel (1) vermeld, geregtig is op jaarlikse verlof met volle besoldiging.

(3) (a) 'n Kennisgewing wat deur die Minister gepubliseer is ingevolge sub-artikel (1) van hierdie artikel vóór die vervanging daarvan deur artikel *elf* van die Wysigingswet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1960, word, behoudens die bepalings van paragraaf (b), geag deur die Minister gepubliseer te gewees het ingevolge genoemde sub-artikel (1) soos aldus vervang.

(b) Ondanks andersluidende wetsbepalings moet 'n werkgewer aan 'n werknemer wie se werkure gereël word deur enige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling of leervoorwaardes waarop 'n kennisgewing vermeld in paragraaf (a) betrekking het, ten opsigte van 'n openbare feesdag in sub-artikel (3) van artikel *twintig* vermeld, en werk op 'n Sondag en so 'n openbare feesdag, beloning betaal teen 'n skaal wat nie kleiner is nie as die toepaslike skaal in sub-artikels (2) en (3) van genoemde artikel voorgeskryf.

(4) Iemand wat die bepalings van paragraaf (b) van sub-artikel (3) oortree, is aan 'n misdryf skuldig."

Wysiging van artikel 23 van Wet 22 van 1941, soos gewysig by artikel 15 van Wet 50 van 1952 en artikel 11 van Wet 34 van 1954.

12. Artikel *drie-en-twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikels (3), (4), (5) en (6) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(3) (a) Indien 'n werkgewer daarom versoek word deur 'n vrouspersoon wat vir hom werk of gewerk het en wat aansoek doen om die betaling, ingevolge sub-artikel (2), van 'n toelae aan haar moet hy die inligting in verband met dié aansoek waaroor hy beskik, en wat 'n inspekteur vereis, aan haar verstrek.

(b) Indien so 'n werkgewer deur 'n inspekteur skriftelik versoek word om dit te doen, moet hy sodanige inligting aan die inspekteur verstrek binne veertien dae vanaf die datum van die ontvangs van dié versoek."

Wysiging van artikel 28 van Wet 22 van 1941.

13. Artikel *agt-en-twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde „Geen beperking deur paragraaf (c) of (d) van sub-artikel (1) of sub-artikel (2) van artikel *negentien*, of kragtens sub-artikel (4) van artikel *vier-en-twintig* opgelê is van toepassing" te vervang deur die woorde „Die bepalings van paragraaf (c) van sub-artikel (4) van artikel *negentien* en 'n beperking by paragraaf (c) of (d) van sub-artikel (1) of sub-artikel (2) van artikel *negentien*, of kragtens sub-artikel (4) van artikel *vier-en-twintig* opgelê, is nie van toepassing nie".

Wysiging van artikel 31 van Wet 22 van 1941.

14. Artikel *een-en-dertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikels te vervang:

„(1) Indien in 'n fabriek of op 'n perseel waar masjinerie gebruik word of waar bou- of uitgrawingswerk verrig word, iemand bewusteloos raak ten gevolge van hittesteek of -uitputting, elektriese skok of die inaseming van dampe of giftige gas, of 'n ongeluk plaasvind wat ten gevolg het—

(a) die dood van iemand;

(b) 'n besering van iemand wat waarskynlik die dood van so iemand sal veroorsaak;

(c) die verlies van 'n lidmaat of deel van 'n lidmaat deur iemand of 'n liggaamsgebrek aan iemand wat waarskynlik van blywende aard is; of

(d) 'n besering aan of 'n liggaamlike toestand by iemand wat van so 'n aard is dat so iemand waarskynlik vir 'n tydperk van meer as drie dae nie sy gewone bedrywighede sal kan voortsit nie,

moet die betrokke werkgewer of die houer van die fabriek of die gebruiker van die masjinerie of die boumeester of uitgrawer, na gelang van die geval, 'n inspekteur *dáár*-

if the Minister has by notice in the *Gazette* declared the provisions thereof to be, on the whole, not less favourable to the employees in question than the relative provisions of this Act.

(2) The provisions of section *twenty-one* shall not apply in respect of any employee who is, in terms of any agreement, notice, award, determination, order or conditions referred to in sub-section (1), entitled to annual leave of absence on full pay.

(3) (a) Any notice published by the Minister in terms of sub-section (1) of this section prior to its substitution by section *eleven* of the Factories, Machinery and Building Work Amendment Act, 1960, shall, subject to the provisions of paragraph (b), be deemed to have been published by the Minister in terms of the said sub-section (1) as so substituted.

(b) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law, an employer shall pay to an employee whose hours of work are regulated by any agreement, notice, award, determination or conditions of apprenticeship to which a notice referred to in paragraph (a) relates, in respect of any public holiday referred to in sub-section (3) of section *twenty* and work on a Sunday and such a public holiday, remuneration at a rate not less than the appropriate rate prescribed in sub-sections (2) and (3) of the said section.

(4) Any person who contravenes the provisions of paragraph (b) of sub-section (3) shall be guilty of an offence."

12. Section *twenty-three* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-sections (3), (4), (5) and (6) of the following sub-section:

Amendment of section 23 of Act 22 of 1941, as amended by section 15 of Act 50 of 1952 and section 11 of Act 34 of 1954.

"(3) (a) If an employer is requested thereto by a female who works or worked for him and who makes application for the payment of an allowance to her in terms of sub-section (2), he shall furnish her with such information within his knowledge in connection with such application as an inspector may require.

(b) If requested thereto in writing by an inspector such employer shall furnish such information to the inspector within fourteen days from the date of the receipt of such request."

13. Section *twenty-eight* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "No restriction imposed by paragraph (c) or (d) of sub-section (1) or sub-section (2) of section *nineteen* or under sub-section (4) of section *twenty-four* shall apply" of the words "The provisions of paragraph (c) of sub-section (4) of section *nineteen* and a restriction imposed by paragraph (c) or (d) of sub-section (1) or sub-section (2) of section *nineteen* or under sub-section (4) of section *twenty-four* shall not apply".

Amendment of section 28 of Act 22 of 1941.

14. Section *thirty-one* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-sections:

Amendment of section 31 of Act 22 of 1941.

"(1) If in any factory or on any premises where machinery is used or where building or excavation work is performed any person becomes unconscious from heat-stroke, heat exhaustion, electric shock or the inhalation of fumes or poisonous gas, or any accident occurs that results in—

- (a) the death of any person;
- (b) an injury to any person that is likely to cause the death of such person;
- (c) any person suffering the loss of a limb or part of a limb or a physical defect which is likely to be permanent; or
- (d) any person suffering an injury or physical condition of such a nature that for a period of more than three days such person is likely to be unable to carry on his normal activities,

the employer in question or the occupier of the factory or the user of the machinery, or the builder or the excavator, as the case may be, shall within the time and in

van, en van die voorgeskrewe besonderhede, in kennis stel binne die voorgeskrewe tydperk en op die voorgeskrewe wyse.

(1)*bis* Sodanige kennisgewing stel niemand vry van enige kennisgewing wat ingevolge 'n ander wet van hom vereis word nie."

Wysiging van artikel 32 van Wet 22 van 1941.

15. Artikel *twee-en-dertig* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in sub-artikel (2) die woorde „of Solisiteur-generaal” te skrap; en

(b) deur sub-artikel (3) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(3) (a) Die bepalings van hierdie artikel maak nie inbreuk op die bepalings van 'n wet waardeur geregtelike ondersoeke of ander ondersoeke in die geval van dood weens ander oorsake as natuurlike oorsake, vereis en gereël word nie, en in iedere geval van dood wat veroorsaak word deur 'n ongeluk in sub-artikel (1) vermeld, moet daar, benewens 'n ondersoek ingevolge hierdie artikel, ook die geregtelike ondersoek of ander ondersoek deur so 'n wet vereis, ingestel word, maar 'n ondersoek in genoemde sub-artikel vermeld en 'n geregtelike ondersoek deur 'n landdros kragtens die Wet op Geregtelike Doods-ondersoeke, 1959 (Wet No. 58 van 1959), kan gesamentlik ingestel word.

(b) By so 'n gesamentlike ondersoek en geregtelike doodsondersoek moet die landdros voorsit, en die bepalings van die Wet op Geregtelike Doods-ondersoeke, 1959, is daarop van toepassing, maar so 'n inspekteur en landdros moet elkeen die verslag uitbring wat onderskeidelik deur sub-artikel (2) van hierdie artikel en deur dié Wet van hulle vereis word."

Wysiging van artikel 33 van Wet 22 van 1941.

16. Artikel *drie-en-dertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur altwee voorbehoudsbepalings by sub-artikel (7) te skrap.

Wysiging van artikel 42 van Wet 22 van 1941.

17. Artikel *twee-en-veertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(1) Iemand wat hom veronreg voel deur 'n vereiste of beslissing van 'n inspekteur kragtens sub-artikel (2) van artikel *nege*, artikel *twaalf*, sub-artikel (2), (3), (4) of (5) van artikel *dertien*, sub-artikel (1) of (2) van artikel *veertien*, sub-artikel (1), (2) of (4) van artikel *vyftien*, sub-artikel (1) of (2) van artikel *agtien*, paragraaf (d) van sub-artikel (1), paragraaf (b) van sub-artikel (2), of paragraaf (b) van sub-artikel (3) van artikel *negentien*, sub-artikel (4) van artikel *vier-en-twintig*, artikel *sewe-en-dertig*, sub-artikel (1) of (2) van artikel *sewe-en-veertig bis*, of 'n regulasie, kan binne veertien dae ná die datum van dié vereiste of beslissing na die Minister op die voorgeskrewe wyse appelleer."

Invoeging van artikel 47*bis* in Wet 22 van 1941.

18. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel *sewe-en-veertig* ingevoeg:

„Bevoegd-hede van inspekteur indien gebruiker, boumeester of uitgrawer versuim om aan sekere regulasies te voldoen.

47*bis*. (1) Indien 'n gebruiker, boumeester of uitgrawer volgens die oordeel van 'n inspekteur versuim het om aan die bepalings van 'n regulasie vermeld in sub-artikel (4)*bis* van artikel *een-en-vyftig* te voldoen, kan dié inspekteur—

(a) by skriftelike kennisgewing, waarin uiteengesit word in watter opsig dié gebruiker, boumeester of uitgrawer volgens sy oordeel versuim het om aan die bepalings van dié regulasie te voldoen, eis dat hy die maatreëls tref wat in dié kennisgewing vermeld word; of

(b) by soortgelyke kennisgewing eis dat dié gebruiker, boumeester of uitgrawer aan hom 'n verklaring voorlê waarin die maatreëls uiteengesit word wat hy van voorneme is om te tref ten einde aan genoemde bepalings te voldoen; en

(c) by verdere skriftelike kennisgewing eis dat dié gebruiker, boumeester of uitgrawer die voorgenome maatreëls sonder wysiging tref, of met dié wysiging wat die inspekteur bepaal.

the manner prescribed, notify an inspector thereof and of the prescribed particulars.

(1)*bis* The giving of such notice shall not exempt any person from giving any notice which he is required to give in terms of any other law."

15. Section *thirty-two* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 32 of Act 22 of 1941.

(a) by the deletion in sub-section (2) of the words "or the Solicitor-General"; and

(b) by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section:

"(3) (a) Nothing contained in this section shall affect the provisions of any law requiring and regulating inquests or other enquiries in case of death from other than natural causes, and in every case of death caused by such an accident as is referred to in sub-section (1) there shall be held, in addition to any enquiry in terms of this section, such inquest or other enquiry as is required by any such law, but an enquiry referred to in the said sub-section and an inquest held by a magistrate under the Inquests Act, 1959 (Act No. 58 of 1959), may be held jointly.

(b) The magistrate shall preside at and the provisions of the Inquests Act, 1959, shall apply to any such joint enquiry and inquest, but such inspector and magistrate shall each make the report required of them by sub-section (2) of this section and by the said Act, respectively."

16. Section *thirty-three* of the principal Act is hereby amended by the deletion of both the provisos to sub-section (7).

Amendment of section 33 of Act 22 of 1941.

17. Section *forty-two* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

Amendment of section 42 of Act 22 of 1941.

"(1) Any person who considers himself aggrieved by a requirement or decision of an inspector under sub-section (2) of section *nine*, section *twelve*, sub-section (2), (3), (4) or (5) of section *thirteen*, sub-section (1) or (2) of section *fourteen*, sub-section (1), (2) or (4) of section *fifteen*, sub-section (1) or (2) of section *eighteen*, paragraph (d) of sub-section (1), paragraph (b) of sub-section (2), or paragraph (b) of sub-section (3) of section *nineteen*, sub-section (4) of section *twenty-four*, section *thirty-seven*, sub-section (1) or (2) of section *forty-seven bis*, or any regulation may, within fourteen days after the date of such requirement or decision, appeal in the prescribed manner to the Minister."

18. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *forty-seven*:

Insertion of section 47*bis* in Act 22 of 1941.

"Powers of inspector if user, builder or excavator fails to comply with certain regulations.

47*bis*. (1) If, in the opinion of an inspector, any user, builder or excavator has failed to comply with the provisions of any regulation referred to in sub-section (4)*bis* of section *fifty-one* such inspector may—

(a) by notice in writing setting forth in what respect such user, builder or excavator has, in his opinion, failed to comply with the provisions of such regulation, require him to take the steps mentioned in such notice; or

(b) by similar notice require such user, builder or excavator to submit to him a statement setting forth the steps which he proposes to take in order to comply with the said provisions; and

(c) by further notice in writing require such user, builder or excavator to take the steps proposed, without modification or with such modification as the inspector may determine,

binne 'n tydperk wat in die kennisgewing vermeld word maar wat minstens veertien dae moet wees.

(2) Die tydperk waarin aan die vereistes van 'n kennisgewing kragtens sub-artikel (1) voldoen moet word, kan op versoek van die betrokke gebruiker, boumeester of uitgraver deur 'n inspekteur van tyd tot tyd verleng word.

(3) By die toepassing van hierdie artikel word geen regulasie vermeld in sub-artikel (4)*bis* van artikel *een-en-vyftig* op grond van onsekerheid as ongeldig beskou nie.

(4) Iemand wat versuim om aan 'n bepaling van 'n kennisgewing kragtens sub-artikel (1) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig."

Wysiging van
artikel 49 van
Wet 22 van 1941.

19. Artikel *nege-en-veertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) na die woord „artikel” die woorde „*elf* of” in te voeg.

Wysiging van
artikel 50 van
Wet 22 van 1941.

20. Artikel *vyftig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) na die woord „van”, waar dit die eerste maal voorkom, die woorde „'n voorwaarde opgelê of gespesifiseer kragtens paragraaf (a) van sub-artikel (1) of paragraaf (b) van sub-artikel (2) van artikel *negentien*, of” in te voeg.

Wysiging van
artikel 51 van
Wet 22 van 1941.

21. Artikel *een-en-vyftig* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van sub-artikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) die akkommodasie, fasiliteite en geriewe vir werknemers in of by fabriek;”;

(b) deur na paragraaf (h) van genoemde sub-artikel die volgende paragraaf in te voeg:

„(h)*bis* die skeiding van persone van verskillende geslagte, rasse of kategorieë in of by 'n fabriek, en die maak van afsonderlike voorsiening in of by 'n fabriek vir persone van verskillende geslagte, rasse of kategorieë, betreffende enige aangeleentheid;”;

(c) deur in paragraaf (n) van genoemde sub-artikel na die woord „registrasiesertifikaat” die woorde „of voorwaardelike permit” en na die woord „Wet” die woorde „of die regulasies” in te voeg;

(d) deur die voorbehoudsbepaling by sub-artikel (3) te skrap;

(e) deur na sub-artikel (4) die volgende sub-artikel in te voeg:

„(4)*bis* Die Goewerneur-generaal kan in so 'n kennisgewing die regulasies vermeld ten opsigte waarvan die bepalings van artikel *sewe-en-veertig bis* van toepassing is.”; en

(f) deur in sub-artikel (6) na die uitdrukking „sub-artikel (4)” die uitdrukking „of (4)*bis*” in te voeg, en na die woord „*veertien*” die woorde „of *sewe-en-veertig bis*, na gelang van die geval,” in te voeg.

Wysiging van
artikel 54 van
Wet 22 van 1941.

22. Artikel *vier-en-vyftig* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in sub-artikel (1) die woorde „of *agtien*, paragrafe (c), (d) en (e) van sub-artikel (1) en sub-artikels (2), (3) en (4) van artikel *negentien*, artikel *twintig*, *een-en-twintig*,” deur die woorde „*agtien*, *negentien*, *twintig*, *een-en-twintig*, *twee-en-twintig*,” te vervang; en

(b) deur sub-artikel (4) te skrap.

Kort titel en
inwerkingtreding.

23. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1960, en tree in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vasstel.

within a period specified in such notice, not being less than fourteen days.

(2) The period within which the requirements of any notice under sub-section (1) are to be complied with may, at the request of the user, builder or excavator concerned, from time to time, be extended by an inspector.

(3) For the purposes of this section no regulation referred to in sub-section (4)*bis* of section *fifty-one* shall be held to be invalid on the ground of uncertainty.

(4) Any person who fails to comply with any of the provisions of a notice under sub-section (1) shall be guilty of an offence."

19. Section *forty-nine* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (1) after the word "section" of the words "*eleven or*".

Amendment of section 49 of Act 22 of 1941.

20. Section *fifty* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (1), after the word "with", of the words "any condition imposed or specified under paragraph (a) of sub-section (1) or paragraph (b) of sub-section (2) of section *nineteen*, or".

Amendment of section 50 of Act 22 of 1941.

21. Section *fifty-one* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 51 of Act 22 of 1941.

(a) by the substitution for paragraph (b) of sub-section (1) of the following paragraph:

"(b) the accommodation, facilities and conveniences for employees in or at factories;"

(b) by the insertion after paragraph (h) of the said sub-section of the following paragraph:

"(h)*bis* the separation in or at any factory of persons of different sexes, races or classes, and the making of separate provision in or at any factory for persons of different sexes, races or classes in regard to any matter;"

(c) by the insertion in paragraph (n) of the said sub-section, after the word "certificate", of the words "or provisional permit" and, after the word "Act", of the words "or the regulations";

(d) by the deletion of the proviso to sub-section (3);

(e) by the insertion after sub-section (4) of the following sub-section:

"(4)*bis* The Governor-General may in any such notice specify the regulations in respect of which the provisions of section *forty-seven bis* shall apply."; and

(f) by the insertion in sub-section (6), after the expression "sub-section (4)", of the expression "or (4)*bis*" and, after the word "*fourteen*", of the words "or *forty-seven bis*, as the case may be."

22. Section *fifty-four* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 54 of Act 22 of 1941.

(a) by the substitution in sub-section (1) for the words "or *eighteen*, paragraphs (c), (d) and (e) of sub-section (1) and sub-sections (2), (3) and (4) of section *nineteen*, section *twenty*, *twenty-one*," of the words "*eighteen*, *nineteen*, *twenty*, *twenty-one*, *twenty-two*,"; and

(b) by the deletion of sub-section (4).

23. This Act shall be called the Factories, Machinery and Building Work Amendment Act, 1960, and shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement.